

Genre du véhicule Camion ou tracteur à sellette (châssis)	Marque de fabrication BERNA	Type D 330 BN 4 x 2	Fiche d'homologation N° CH 3092 64
--	--------------------------------	------------------------	---------------------------------------

Constructeur	Aktiengesellschaft ADOLPH SAURER, 9320 Arbon
Identification	"D 330 BN 4x2" sur la plaquette du constructeur
Plaquette constructeur	à gauche, vers l'entrée
N° du châssis	à gauche, à l'avant, en haut sur le longeron, derrière le pare-chocs
Identification du moteur	"D 4 KT" à gauche, à l'avant latéralement sur le bloc
Importateur principal	-
Véhicule homologué	-

Châssis	
Nombre d'essieux	2 Nombre de roues 6
Direction	mécanique avec assistance hydraulique
Transmission	*)
Nombre de vitesses	*) Entraînement AR; blocage différé.
Frein de service	AV= air comprimé/hydraulique, AR= air comprimé 2-circuits, à expansion interne, sur toutes roues régulateur selon charge sur les roues arrières
Frein auxiliaire	(à ressorts, progressif, sur les roues AR; pression + libération de secours par soupape 4-circuits;
Frein d'arrêt	(libération mécanique par vis aux cylindres
Ralentisseur	sur échappement non progressif; **)
Contrôle 2 circuits	***)

Carrosserie	
Nombre de portes	2 cabine à direction normale
Ceintures sécurité	- Indic. vitesse tachygraphe km/h
Cale	1/ 430x150x200 mm Attelage
Antivol	- gauche/droite sur demande
Nombre de places	3 av 3 centre ar
Dimensions §)	intérieur extérieur
Longueur	7000 Empattements 4550 ou 5000
Largeur	2300 Essieu double av ar
Hauteur	2800 Voie av 1985 ar 1704
Porte à faux	lat. av 1335 Voies av - ar 15900 - 15900
	ar 1115 Braquage ø g d
Distance volant - vers l'avant du véhicule-	

Moteur	
Marque	SAURER Type D 4 KT
Construction	en ligne Temps 4
Carburant	D Position avant
Refroidissement	eau Nombre cylindres 6
Alésage	130 Course 150
Cylindrée	11940 CV-Impôt 60,81
Puissance en kW CV	232 à V/min 2000
Bruit à proximité	94 dB/A à V/min 2200 *)
Silencieux	1 = 1100x250x300 mm
Mesure des gaz	BOSCH-noircissement = 3,1 (1000 t/min)
	Bacharach = 4,0

Poids	
Poids à vide	avant selon la carrosserie total §)
Charge utile	selon la carrosserie
Poids total	16000
Garantie fgbr.	8500 13000 19000
Dimens. pneus	11.00 - 20 11.00 - 20 (Variantes +)
Ply/bars	16 / 7,75 16 / 7,75 voir
Charge pour V max	6500 11500 remarques)
	100 100
Garantie poids remorquable avec frein	
Garantie poids remorquable sans frein	
Garantie poids de l'ensemble	50000
Poids remorquable testé	34000
Vitesse maximale selon le constructeur	52-125 km/h
Vitesse maximale testée	km/h

Équipement §)	HCR H4 (E)
Feux de route	HCR H4 (E)
Feux de croisement	A (E) dans HCR
Feux de position	WBC CH 1 0133 02
Feux rouges	WBC CH 1 0133 02
Feux stop	av 1 (E) 4-5 (E) ar WBC CH 1 0133 02
Climoteurs	av _____ ar I (E)
Catadioptrés	av A (E) ar _____
Feux de gabarit	
Feux complémentaires	
Eclairage plaque	1/ combiné à gauche
Essuie-glace	2/ balais avec lave-glace
Avertisseurs	BOSCH 0320 146 001 / 007 (CH 5 0301 07) ou d'autres modèles homologués

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Camion ou tracteur à sellette		
Marque et type	B E R N A	D 330 BN 4x2	
Homologation N°	CH 3092 64		
Carrosserie			
Places	total 3	avant 3	
Poids à vide	sel. bulletin pesage	Carburant D	
Charge utile	sel. bulletin pesage	CV-impôt 60,81	
Poids total	16000	Cylindree 11940	

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

*) Mesures du bruit selon l'OCE:

avec le véhicule en marche : valable pour les boîtes à vitesses suivantes : ZF 4S-150 GP avec ou sans WSK
ZF S-130 S
ZF K-130 S
FULLER RTO 12513

avec les essieux propulseurs: 3,75 - 7,61 : 1

- ***) Ralentisseur : sur demande combiné avec frein à courants de Foucault ou à flux hydraulique.
- ****) Contrôle 2-circuitis : partie air comprimé = manomètre double et lampe-témoin rouge
partie hydraulique = contrôle du niveau et lampe-témoin rouge.
- +*) Variante de pneus : 12.00 - 20 Multiply AV= 7500 (7,75) AR= 13000 (7,75) Vmax. 100 km/h
11.00 R 20 16 PR 6500 (8,00) 11500 (8,00) 100 km/h (
12.00 R 20 18 PR 7500 (8,50) 13000 (8,50) 100 km/h voies inchangées.
11 R 22,5 6000 (8,00) 10800 (8,00) 100 km/h (
12 R 22,5 6500 (8,00) 11500 (8,00) 100 km/h

§) Les dimensions, le poids et l'équipement doivent être contrôlés à l'immatriculation.
Les freins, le démarrage et la cale testés avec 19'000 kg.

Lieu et date de l'homologation Berne, 09.08.79 (adm.)

Service fédéral d'homologation